

繕打 中文及英文 心得報告，應包含下列項目

(中文至少 1,000 字+英文至少 500 字。赴中國交換者不需撰寫英文心得。)

維爾紐斯大學做為東歐最古老的大學，由公元 1579 年創校至今，其校園本部就坐落於維爾紐斯市中心的老城區內。

而在這裡學習，我認為我受益最多且最喜歡的課程其實有兩個：Lithuanian Language A1 I/II, 與 Representations of Gender in Contemporary Lithuanian Literature and Culture. 前者為立陶宛語的基礎教學課程，而在課堂上，我深刻地體會到了立陶宛人如何呵護他們的語言文化，畢竟作為一個只有兩百萬人的小國，並加上在立陶宛大公國覆滅後，沙皇俄國的統治與二戰後蘇聯的俄化教育影響，其實這個語言是非常脆弱的；但它也是世界上唯一一個從來都沒有發生過變化的語言，也是最接近古老印歐語系與梵文的語言：一千年前的立陶宛文與現在的立陶宛文是一樣的，這也是為何他們把這個語言當作珍寶在保護，並且，在教學時，生動活潑的環境與文化教育更讓我理解了立陶宛的可愛之處，我認為這個課程是一個帶領學生走入立陶宛文化的窗口。第二個課程為以性別主義的視角去檢視當代立陶宛的文學與文化，這個課上主要的學生皆是立陶宛人，且都是女生（實際上，唯一的男生是我和另一個中山哲學所的學長），在這裡，我們有著充足的機會去和同學與老師深入探討西方與東方，甚至是前蘇聯時期與今日，女性主義、性別問題等議題是如何在彼此的國家與文化內去看待的，這是非常難能可貴的經驗。

課外的生活其實也相當有趣，我大部分時間都待在立陶宛國內，它們有著充分的自然景觀與夜生活活動（這也得益於人口少、氣候差，所以立陶宛人和政府很擅長辦活動來對抗這種缺少陽光的抑鬱），其內容不乏有：跟法國、匈牙利、德國、義大利等地的朋友去 Green lake 游泳、去森林裡烤肉、野餐、玩 UNO，抑或是在主教廣場看雷射秀、跟烏克蘭與俄國朋友去聽白俄羅斯搖滾樂團的演唱會、逛市集、參加民俗服飾遊行、跳舞等等；以及去各個不同的地方攝影——克萊佩達的海、Fabijoniškės 的蘇聯集體住宅、維爾紐斯舊城的中世紀建築、Bernardine 墓園遍地的繁花、涅里斯河畔旁矗立的大樓與春天的櫻花林。亦或是有時在主教廣場旁邊的公園，或城市各處的綠地裡享受著陽光看書。要知道，維爾紐斯綠地的覆蓋程度是整座城市的 90%！只能說，不論是甚麼樣的人，你都能在這裡找到屬於自己的一片小島。

至於文化衝擊與歷練肯定是有的，特別是像立陶宛這樣的小國家，有其好處也有其壞處，在享受前者的同時，我們作為外國人必須了解到，它不如英法德等國般國際化，擁有如此大的多元性與社群，因此，如果你想要適應這個環境，就必須適應他們自己的一套做事方法與交流模式，其中有很大一部分甚至是文化糟粕，而非精華，這點我所述不虛，因就連我立陶宛當地的老師與朋友跟我聊天時都有提到過；有時候面對中年以上的人群，我是需要講俄文才能得到服務的，否則是會被冷眼相對的，就因我對立陶宛文並沒有那麼精熟，而英語也不是中老年人的第一外語。但當然，那是少數中的少數，大部分時刻我遇到的都是非常友好的人民：如有個蘇聯時期從俄羅斯移居立陶宛的水電工，在我需要時載我到大商場和他一起購買維修需要的東西，並用不流利的英文與俄文交雜，與我聊天、告訴我他打算如何修理、並教我一些與立陶宛

人溝通需要學會的句子；也有在老城區的石板路上遛狗的立陶宛老奶奶主動問起我們是哪裡來的，並祝我與另一個朋友有個美好的夜晚；也會有在深夜時分，演唱會結束後，巴士司機因為沒有其他乘客，將我和朋友載回住處門口而非站牌的經歷——這個國家仍是一個滿載人情味的地方。

我非常享受這段經歷，我認為這才是真正的學習，甚至連我生活中都在學習如何融入這個環境，我學會變得謙卑，變的能夠以一種只屬於立陶宛人的角度與生活哲學來面對生活：這和以前我在西歐或俄羅斯待過的體驗截然不同——畢竟在西歐，人們更加接受英語世界，或是國際化的社會，所以你自然能夠感覺到自己多元中的一部分，而在俄國，那片相對封閉的土壤有著自己的文化與語言模式，所以你自然能夠感覺到自己需要完全遵隨著他們的傳統而生活，但立陶宛不同，在多元中你永遠都能夠找到傳統，反之亦然，而在這兩者之間的是他們近千年歷史所留下的民族韌性與認同感，因此，一旦了解了他們的生活價值與方式，你也可以自豪地說自己是被他們認可的一份子了。

Vilnius University, the best university in Lithuania is also the oldest university among all Eastern European states. Here, you can enjoy studying history, culture, and literatures in the main campus which has history for more than 450 years. You will feel the serenity, holiness, and the weight of time while studying here.

Here, you can also meet a lot of people from different places—even more various than those universities in Western Europe since in Vilnius university, we have more students from post-USSR nations such as Ukraine, Belarus, Azerbaijan, Georgia, and Armenia...etc. Thus, it' s an window for students here to see both sides of Europe—the Western one and the Eastern one. Actually, learning here feels the same as well since you' re not only able to learn English, German, French, or Italian literatures, languages, and history, you can also enjoy abundant resources here to learn Lithuanian, Scandinavian, Russian, and Ukrainian ones! And you' ll definitely have a new perspective to view global community and a new value of life after studying and living here.

Although Vilnius, and Lithuania as well is not a big and crowded place if you try to compare it with cities in Western Europe, but that' s also a benefit for students here to build real bond since we' re all living here like a family. And you' ll also be surprised by how many exciting things happen every day in this small city—all kinds of festivals, laser shows, and concerts at plazas or parks. And here in Vilnius you can also find hundreds of artistic places which includes museums, studios, galleries, and an independent micronation of artist in the center of the city, at the side of river Vilnia—"Užupis." So, one can definitely say that Vilnius is a city of artist, and a city of vitality!

In terms of nature, Vilnius is one of the most "green" city here in Europe—around 90% of this city

is covered by forest! So you can also enjoy activities such as swimming in the green lake, biking on different routines, reading on the grass, having picnic with friends, or simply buy a drink and enjoy the sunset by river Neris!

I will say that this period when I was staying in Vilnius is probably one of the most exciting, and fantastic time of my life. It's not simply about material enjoyment, but those people I met, what we have done together, how we exchange and enjoy our culture with each other, and how we became friends that can last forever in this stranger's land. It's truly amazing, and when I realized this fact, I found that this place has already become my home! Like what my friend told me before leaving, she said "it feels like that I'm leaving my home to go home..." What I have learned here is not only the knowledge I got from those classes in campus, but also a new value of life, a better way to adapt, and to appreciate every environment, and every situations that I'm in, and also how I view Taiwan's culture after coming back. It opened a total different window of my life and made me able to enjoy everything more in general. This is what I found precious since it's definitely a positive influence which will follow me all my life.

A. 學校簡介

B. 國外研修之課程學習 (課內) · 推薦受益最多/最喜歡的課程

C. 國外研修之生活學習 (課外)

D. 交換/研修之具體效益 (請條列式列舉)

E. 海外生活期間是否曾遭遇困境，及是否解決問題？如是，請說明如何解決問題；如未解決，請說明事件最大的啟發及思考未來可以怎麼解決？

F. 海外生活期間是否曾遭遇文化衝擊，您如何去面對及適應？

G. 海外生活歷練是否為您人生帶來不一樣的改變或者個人特質上的轉變，最大的成長是什麼？

H. 感想與建議

I. 英文心得(包含學校簡介、課程學習、生活學習、具體效益、心得感想等等) 500 字以上
赴中國交換者免填英文心得

學海惜珠暨乘風萬里或者乘風萬里，心得報告內容項目如下

A. 學校簡介

B. 國外研修之課程學習 (課內) · 另外推薦受益最多/最喜歡的課程

C. 國外研修之生活學習 (課外)

D. 交換/研修之具體效益 (請條列式列舉)

E. 海外生活期間是否曾遭遇困境，及是否解決問題？如是，請說明如何解決問題；如未解決，請說明

事件最大的啟發及思考未來可以怎麼解決？
F. 海外生活期間是否曾遭遇文化衝擊，您如何去面對及適應？
G. 海外生活歷練是否為您人生帶來不一樣的改變或者個人特質上的轉變，最大的成長是什麼？
H. 您認為獎學金對您海外研修最大的幫助是什麼？有無獎學金是否會改變您的出國計畫？
I. 給乘風萬里獎勵金捐贈者的感言及心得感想
J. 別具意義的照片